



通 訊 期 刊

BOLETIM

INFORMATIVO

第二十二期 二〇〇〇年
七月 ~ 十二月
雙語刊行
Nº 22 - 2002
JULHO ~ DEZEMBRO
EDIÇÃO BILÍNGUE

澳 門 保 安 部 隊 高 等 學 校

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

澳門保安高校十三週年校慶 COMEMORAÇÃO DO 13º ANIVERSÁRIO DA ESFSM

第1-2頁
Pág. 1-2

地區治安服務課程學員宣誓典禮 CERIMÓNIA DE JURAMENTO DO CURSO DO SERVIÇO DE SEGURANÇA TERRITORIAL

第3頁
Pág. 3

參觀及活動 VISITAS E ACONTECIMENTOS

第3-4頁
Pág. 3-4

赴葡之學術訪問報告(續) RELATÓRIO DA VISITA DE ESTUDO A PORTUGAL (CONTINUAÇÃO)

第5-9頁
Pág. 5-9

毒品常識(續) CONHECIMENTO DE DROGAS (CONTINUAÇÃO)

第10-12頁
Pág. 10-12



保安司司長及校長在典禮上向學員頒發獎項
O Exmº SS e o Director entregam prémios aos alunos na Cerimónia Comemorativa

保安高校十三週年校慶典禮

七月四日，是澳門保安部隊高等學校成立十三週年的紀念日，同時亦是2000/2001學年警官/消防官培訓課程結業禮，為了慶祝這個大日子，當日本校舉行了隆重的慶祝活動，並邀來保安司司長張國華警務總監作主禮嘉賓。

早上舉行了簡單而莊嚴的升旗儀式後，校慶典禮正式開始。慶祝儀式在本校禮堂舉行，出席是次典禮的嘉賓除

13º Aniversário da ESFSM

Decorreu a 4 de Julho, a Cerimónia do 13º Aniversário da ESFSM, e simultaneamente, a Cerimónia de Encerramento do ano lectivo de 2000/2001 dos Cursos de Formação de Oficiais. Ao comemorar este dia tão significativo, a ESFSM realizou actividades comemorativas que foram presididas pelo Secretário para a Segurança, Superintendente-Geral Cheong Kuoc Vá.

Depois da Cerimónia simples e solene do hastear da Bandeira da RAEM na manhã, a comemoração iniciou-se formalmente. A sessão teve lugar no anfiteatro, estando igualmente presentes altas individualidades da Administração do Território, a Delegação da Segurança Pública da China composta pelos elementos de Escolas da Polícia de Guangdong, Yunnan e Shanghai bem como a Delegação da Escola de Polícia de Hong Kong.





了政府各機構的高級官員外，還邀來廣東、雲南和上海警校組成的內地公安教育代表團和香港警察訓練學校代表團。

首先，由保安高校校長許少勇消防總監的致辭拉開序幕，校長提到，保安高校自1988年創立，至今只有十三年，但這所從無到有，在不斷摸索中成長的高校，卻是一所朝氣勃勃、茁壯成長的高等院校。在過去十三年，保安高校合共開辦了六屆警官/消防官培訓課程，三屆警司進修課程，一屆指揮及領導課程，其他的課程更是數不勝數，而完成有關培訓課程的警官和消防官，均被分配在保安部隊不同單位內擔任各類型的職務，發揮所長，肩負起維護澳門特別行政區社會穩定的重責。校長同時亦勉勵警官/消防官培訓課程的學員，希望他們能夠珍惜學習機會，繼續刻苦學習，盡量充實自己，為應付未來的挑戰作好準備。最後，校長還公開表揚學校的所有教職員工，因為沒有他們的努力，保安高校就沒有今日驕人的成績。

另外，雲南公安高等專科學校的張義榮教授亦應邀擔任這次慶典的演講嘉賓，主題是「當前的毒品形勢」。張教授通過對當前毒品形勢的實證分析和一般概述，喚起大家對毒品發展趨勢的重視。

在典禮結束前，主禮嘉賓保安司司長張國華及校長許少勇向警官/消防官培訓課程的優秀學員頒發年度獎，其中計有：

“中文(普通話)學年成績獎”，該獎項是頒予在每一學年完結時，普通話成績最佳的學生，得獎者為第五屆警官培訓課程學員鄭俊禧。

“葡語學年成績獎”，該獎項是頒予在每一學年完結時，以中文為母語，葡語成績最佳的學生，得獎者為第五屆警官培訓課程學員黃超文及第六屆消防官培訓課程學員鄺逸富。

“澳門保安部隊高等學校獎”，該獎項是頒予在每一學年完結時，體育成績最佳的學生，得獎者為第五屆警官培訓課程學員鄭俊禧及第六屆消防官培訓課程學員陳明德。

除了以上三個年度獎外，當日亦頒發了在學年期間進行的越野長跑賽獎項，獲得第一名的是第五屆警官培訓課程學員何少明。

O evento iniciou-se com uma alocução proferida pelo Director da ESFSM, Chefe-Mor Hoi Sio Iong, na qual se salientou que a ESFSM tinha já 13 anos de história, foi criada desde estaca zero e sempre tem vivido num ambiente de exploração, é um Estabelecimento de Ensino Superior dinâmico, pujante e vigoroso. Ao longo destes 13 anos, a ESFSM tinha organizado 6 Cursos de Formação de Oficiais, 3 Cursos de Aperfeiçoamento de Oficiais, 1 Curso de Comando e Direcção, e demais cursos incontáveis. Os Oficiais depois de acabarem as suas formações são destacados para os diversos órgãos e unidades das FSM para desempenhar funções diversificadas, desenvolvendo as suas capacidades e assumindo a grande responsabilidade de manutenção da estabilidade social da RAEM. O Director também estimulou os alunos dos Cursos de Formação de Oficiais que deverão estimar a oportunidade de aprendizagem, continuando o árduo estudo e procurando aperfeiçoar as qualidades, a fim de estarem bem preparados para enfrentar os futuros desafios. Por fim, o Director também elogiou em público, o empenho de todo o pessoal e o corpo docente da Escola, sem o esforço conjunto deles, a ESFSM nunca alcançariam o presente resultado orgulhoso.

Além disso, convidou-se o Professor Zhang Yirong do Colégio da Segurança Pública de Yunnan para proferir uma palestra sob o tema de Situação Actual das Drogas. O Professor Zhang queria chamar a nossa atenção à tendência de desenvolvimento das drogas através de análise dos casos concretos e descrição da generalidade das situações actuais das drogas.

Antes de encerramento de sessão, a entidade que presidiu a Cerimónia, o Secretário para a Segurança Cheong Kuoc Vá, e o Director desta ESFSM entregaram os prémios do ano lectivo aos alunos que obtiveram melhor classificação nos Cursos de Formação de Oficiais:

“Prémio do ano lectivo de língua chinesa (mandarim)”, este prémio é atribuído em cada ano lectivo e destina-se a premiar o aluno que obteve a melhor classificação em língua chinesa (mandarim). Recebeu o prémio o aluno Cheang Chon Hei do 5º CFO.

“Prémio do ano lectivo de língua portuguesa”, este prémio é atribuído em cada ano lectivo e destina-se a premiar os alunos de língua veicular chinesa que obtiveram a melhor classificação em língua portuguesa. Receberam os prémios o aluno Wong Chio Man do 5º CFO e o aluno Kong Iat Fu do 6º CFO.

“Prémio da ESFSM”, este prémio é atribuído em cada ano lectivo e destina-se a premiar os alunos que obtiveram a melhor classificação em Educação Física. Receberam os prémios o aluno Cheang Chon Hei do 5º CFO e o aluno Chan Meng Tak do 6º CFO.

Além da entrega dos 3 prémios do ano lectivo, ainda procedeu-se a entrega do prémio ao vencedor do corta-mato que se realizou durante o ano lectivo. Obteve-se o 1º classificado o aluno Ho Sio Meng do 5º CFO.





地區治安服務課程學員宣誓典禮 Cerimónia de Juramento do Curso do Serviço de Segurança Territorial

十月五日，二零零一年第一期地區治安服務課程學員宣誓典禮於本校舉行。儀式由保安司司長張國華警務總監主持，警察總局局長白英偉及海關關長徐禮恆亦有出席。

參與宣誓的學員共有78名，他們分別隸屬於治安警察局、消防局及監獄，由綜合訓練中心指揮官黃子暉警司帶領宣誓。

在典禮上，保安司司長張國華聯同警察總局局長白英偉及海關關長徐禮恆等官員，分別向取得學術和越野跑優異成績的學員頒發獎項。宣誓儀式結束後，眾學員向在場所有嘉賓表演步操和軍事訓練的示範。



Realizou-se no dia 5 de Outubro, a Cerimónia de Juramento do 1º Turno do Serviço de Segurança Territorial do ano 2001, presidida pelo Secretário para a Segurança, Superintendente-Geral Cheong Kuoc Vá. A esta cerimónia estiveram, igualmente, presentes o Comandante-Geral dos Serviços de Polícia Unitários, José Proença Branco, e o Director-Geral da Alfândega de Macau, Choi Lai Hang.

As forças em parada foram comandadas pelo Comissário Wong Chi Fai, foram 78 instruendos que prestaram juramento nesse dia e que pertencem ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, Corpo de Bombeiros e Estabelecimento Prisional.

Na cerimónia, o Secretário para a Segurança Cheong Kuoc Vá, o Comandante-Geral dos Serviços de Polícia Unitários e o Director-Geral dos Serviços da Alfândega entregaram prémios aos instruendos que obtiveram melhor classificação nas disciplinas académicas e corta-mato. Seguiu-se uma demonstração de ordens unidas e instruções militarizadas.

出席第21屆世界大學生運動會 Comparência nos 21 Jogos Universitários Mundiais

兩年一度的世界大學生運動會於八月二十一日至二十九日於北京舉行，澳門專上學生體育聯會為了讓本澳高等教育界人士能參與此項盛事，於是組織一參觀團在八月二十一日至二十四日期間到北京觀看開幕儀式、比賽及到市內參觀，校長許少勇消防總監亦應邀成為這次參觀團的成員之一，其他成員還有澳門科技大學校長周禮泉及澳門大學副校長黃亞鈞等高等教育界人士。

O evento bienal dos Jogos Universitários Mundiais realizou-se em Pequim, entre 21 a 29 de Agosto. A Associação do Desporto Universitário de Macau, durante o período de 21 até 24 de Agosto, organizou uma delegação para assistir a Cerimónia de Abertura e as provas, e para fazer passeios na cidade, a fim de que as entidades do Ensino Superior de Macau conseguissem assistir a este evento de grande significado. O Director desta ESFSM, Chefe-Mor Hoi Sio Iong, foi convidado a fazer parte desta delegação que incluiu também as entidades do Ensino Superior de Macau como o Reitor da Universidade de Tecnologia de Macau, Zhou Li Gao, e o Vice-Reitor da Universidade de Macau, Huang Ya Jun.





廉政公署代表團蒞臨本校參觀

Visita da Delegação do Comissariado contra a Corrupção à ESFSM

十二月十一日，廉政專員張裕率領一行十一人的代表團到訪本校，代表團各成員均是廉政公署的高層人員。首先，校長許少勇消防總監在禮堂向代表團介紹本校的任務及宗旨，期間廉政專員亦與本校官員交換了一些工作上的心得，隨後代表團在校長的引領下參觀本校的教學大樓及學校設施，其中各人對雷射靶場都表現得特別感興趣。最後雙方互贈紀念品，專員還在本校的榮譽冊上留言。

Em 11 de Dezembro, deu visita à ESFSM uma delegação composta por 11 elementos e chefiada pelo Comissário do CCAC. Todos os elementos da delegação são dirigentes e chefias do CCAC.

Em primeiro lugar, o Director da ESFSM, Chefe-Mor Hoi Sio Iong fez uma breve apresentação sobre a missão e objectivo da Escola que teve lugar no auditório, durante a qual o Comissário e os oficiais da Escola trocam impressões de trabalho, e, em seguida, sob acompanhamento do Director, a delegação visitou o Edifício Pedagógico e as instalações da Escola, e a carreira de tiro de "lazer" foi o lugar em que eles mostraram com mais interesse. Por fim, ambos trocam lembranças e o Comissário deixou uma mensagem no Livro de Honra da ESFSM.



保安盃網球賽

Torneio de Troféu de Ténis das FSM



八月三日至十四日，本校官員參加了保安盃網球賽，在男子團體賽中勇奪冠軍。

是次比賽共有十六支隊伍角逐，除本校外，其餘的隊伍分別隸屬治安警察局、水警稽查局、消防局、保安部隊事務局及監獄。

No dia 3 a 14 de Agosto, os dirigentes desta Escola participaram no Torneio de Troféu de Ténis das FSM, durante o qual a equipa masculina conseguiu conquistar a vitória, ocupando o 1º lugar.

Competiram nesse torneio 16 equipas, para além das equipas desta Escola, participaram também equipas pertencentes ao CPSP, PMF, CB, DSFSM e EP.

聖誕聯歡晚會

Festa de Natal

十二月二十一日，於本校綜合訓練中心保安學員餐房舉行了今年的聖誕聯歡晚會，參加者除本校的員工及其家屬外，還有正在綜合訓練中心接受培訓的一批保安學員。當晚除了獎品極之豐富外，還邀來聖誕老人助興，晚會在一片歡樂聲中結束。

Decorreu no dia 21 de Dezembro, no refeitório do CIC da ESFSM, a já tradicional Festa de Natal, que contou com a participação dos elementos que aqui prestam serviço e os seus familiares, bem como os instruídos que estavam na fase de instrução básica ministrada pelo CIC. A efeméride, que constou de um sorteio com uma grande abundância de prémios e a presença do Pai de Natal, encerrou-se em alegria.



赴葡之學術訪問報告（續） Relatório da Visita de Estudo a Portugal (Continuação)

探訪前任澳門保安部隊的指揮和領導官員

本次葡國之旅主要的任務除了對各治安部門進行友好的訪問外，還有的就是要利用空餘時間，探訪前澳門保安政務司司長孟明志先生和兩位前任澳門保安高校校長，代表我校向他們作親切的問候。此項任務對我們兩位外國人來說，實在是一大考驗，其中最大的難題就是交通情況不太熟悉，再加上各主人家的地址太分散和聯繫的資料不充分。如前任校長Agordela上校，他住在 Cascais 區，相距里斯本大概要一個小時的火車路程，此外，我們又沒有他家的電話號碼，再加上我們可利用的時間都碰上了當地的假期，以葡國人的生活習慣來說，他們都會與家人外出度假，所以，如果沒有他們的流動電話號碼，是很難跟他們聯繫上的。後來，我們請來了前任澳門特警隊的指揮官 Mesquita 上校幫忙，通過在軍部的

關係，終於找到了他們，道明了我們的來意，並與兩位前任校長見了面，其中最有意思的是到前任校長家跟他會面，一見面，他就高興地拿出茅台酒，每人倒上一杯，大家在“身體健康”、“生活愉快”的祝酒聲中一飲而盡。道別的時候，他向我們透露了將在十月左右來澳度假的計劃，到時候他一定會到高校去探望大家。而本校第一任校長蕭柏堯上校則最為客氣，當他知道我們到了里斯本後，就親自到葡國高校來跟我們見面，會面中，他向我們打聽了澳門各方面的情況，並邀請我們去品嚐了一頓地道的葡國菜。但可惜的是前保安政務司司長孟明志先生因在外地公幹，未能抽空與我們見面，我們只有通過電話，向他送上親切的問候。

事實上，這次與各領導官員的會面能得以順利地進行，全賴前指揮官 Mesquita 上校的幫忙和葡國高校副校長在交通工具方面為我們所作的安排。Mesquita 上校還特地抽空前來高校探望我們，並用車子載我們遊覽了著名的海岸 Costa da Caparica 和他所居住的城鎮 Mafra，參觀了他曾工作過的 Mafra 軍事學院，同時，他招待我們在這美麗的地方享受了一頓豐盛的午餐。

此外，我們又沒有他家的電話號碼，再加上我們可利用的時間都碰上了當地的假期，以葡國人的生活習慣來說，他們都會與家人外出度假，所以，如果沒有他們的流動電話號碼，是很難跟他們聯繫上的。後來，我們請來了前任澳門特警隊的指揮官 Mesquita 上校幫忙，通過在軍部的



Visitas aos antigos comandantes e dirigentes das Forças de Segurança de Macau

Além das visitas amigáveis aos serviços de segurança pública, constituem também missões principais desta viagem a Portugal, as visitas, nos tempos livres, ao ex-Secretário-Adjunto para a Segurança, Sr. Manuel Soares Monge, bem como aos dois ex-Directores da ESFSM, a fim de em nome desta Escola, lhes apresentarem cumprimentos. Esta missão, para dois estrangeiros como nós, foi um grande desafio, porque enfrentámos muitas dificuldades devido à infamiliaridade das situações de trânsito, à dispersão de local que cada um se encontra e insuficiência de

informações de contactos. No caso do ex-Director, Coronel Agordela, ele mora na região de Cascais que faz uma distância cerca de uma hora de comboio a Lisboa. Além disso, não tínhamos o número de telefone da casa dele, e ainda por cima o tempo que podemos aproveitar coincide com as férias. E como normalmente as pessoas saem com a família durante as férias, por isso, se não

tiver os números de telefone de portátil, é difícil de contactar com eles. Afinal, pedimos ajuda ao ex-Comandante de UTIP de Macau, Coronel Mesquita, que através das suas ligações que tem no seio dos militares, conseguimos contactar com as personalidades acima mencionadas. Depois de exprimir a nossa intenção, conseguimos encontrar os dois ex-Directores. O mais significativo é o encontro com o ex-Director, no qual ele estava tão contente que nos ofereceu o vinho de Mao Tai e com que brindámos à saúde e à felicidade. À despedida ele revelou o planeamento de passar as férias em Macau em Outubro, e que ele ia a Escola Superior a visitar-nos. O mais cordial foi o ex-Director, Coronel Aparício. Ao saber que chegámos a Lisboa, foi pessoalmente à Escola Superior e para nos receber. Com este encontro, ele ficou aperceber melhor as situações actuais de Macau e depois, ele convidou-nos para uma refeição portuguesa tradicional. O que nos lamenta é que não conseguimos encontrar o ex-Secretário-Adjunto para a Segurança, Sr. Soares Monge, porque ele estava numa viagem em missão oficial, e só pudemos apresentar os nossos cumprimentos de coração através de telefone.

De facto, os encontros com os antigos dirigentes efectuaram-se sem sobresaltos, graças ao apoio do ex-Comandante, Coronel Mesquita, e os meios de transportes providos pelo Subdirector da Escola Superior de Portugal. O Coronel Mesquita, veio



此外，我們還探望了曾任本校教務廳廳長 Sampaio e Silva 中校和他的家人，他現在擔任里斯本區的陸軍軍官學校學生連的指揮官。對於我們的造訪他感到十分高興，除了帶我們參觀他工作的地方外，還讓我們參觀了他的新居呢！總的來說，我們的探訪活動是成功的，在探訪的過程中，最讓我們感到高興的是能看到他們生活得很好。此外，大家在交談的時候，他們都不約而同地談到了多年來在澳門工作的感受，不自覺地流露出他們對澳門存有的那份深厚感情。

旅遊觀光

葡萄牙是一個美麗的國家，這裡充滿了濃濃的南歐氣息，由於地理位置的優越，瀕臨著大西洋，使她擁有一條又長、又充滿著大小海灘的海岸線。另外，這裡的氣候要比澳門好，雖然夏天氣溫可高達 36°C，但由於氣候乾燥，使人感覺比較乾爽，如果身處樹蔭之下，還給人一種涼爽的感覺呢！再加上這裡陽光充沛，並具有晝長夜短的特點，使她成為一個觀光旅遊的好地方。

這次旅程，我們遊覽的地方主要有：Lisboa（里斯本）、Mafra、Sintra 和 Cabo de Roca（歐洲之角）等。

里斯本(Lisboa) — 它不愧是葡國的首都，除了是一個政治、文化和經濟的中心外，還是一座歷史悠久的名城。這裡具有很豐富的名勝古跡，其中最熱門的觀光點有：像徵著葡萄牙航海事業成就的“航海大發現”紀念碑(Padrão dos Descobrimentos)、為了紀念葡國航海家達伽瑪的印度之旅而修建的修道院 - Mosteiro dos Jerónimos，偉大的葡國詩人賈梅士就安葬在這裡，還有著名的Terreiro do Paço廣場和建築外形獨特的 Torre de Belém 等等。此外，我們在該校的安排下，還遊覽了著名的四·二五大橋和位於 Almada 區的基督山(Monumento de Cristo Rei)。四·二五大橋橫架在 Tejo 河上，把里斯本和 Almada 連接起來，橋的上層可供六線雙向行車，下層供火車行駛，整條橋的外形有點像美國的金門橋，十分宏



propositamente à Escola Superior para nos visitar. Ele também nos ofereceu um passeio no carro dele para a famosa Costa de Caparica e a cidade de Mafra onde ele vive, e ali, para além de nos dar uma visita ao Colégio Militar de Mafra onde ele trabalhou, também nos ofereceu um almoço rico naquela cidade bela.

Além disso, também visitámos o antigo Director de Ensino desta Escola, Tcor Sampaio e Silva e sua família. Actualmente, desempenha as funções de Comandante da companhia do Corpo dos alunos do Colégio dos Exércitos da Região de Lisboa. Ele ficou muito contente com a nossa visita e guiou-nos para uma visita ao lugar de trabalho bem como a casa nova dele. Em geral, as nossas visitas foram positivas, e ficamos muito contente em saber que eles vivem bem. Durante os encontros, eles falaram das impressões de prestação de serviços em Macau, exprimindo as suas afeições profundas a Macau.

Visita Turística

Portugal é um país belo, cheio de atmosfera de Europa do Sul. Com a sua situação geográfica favorável de enfrentar o Atlântico, possui uma costa longa com várias praias. Além disso, o clima aqui é melhor do que Macau. A temperatura na Verão pode atingir 36°C, entretanto as pessoas sentem-se muito suaves porque é um clima seco. Se ficarem na sombra das árvores, sentem-se muito frescos. Como é um clima de sol, faz com que o dia é mais comprido que a noite, por isso é um ideal lugar de turismo.

Neste viagem, visitámos principalmente Lisboa, Mafra, Sintra e Cabo de Roca etc..

Lisboa — Merece de ser capital de Portugal. Além de ser o centro político, cultural e económico, também é uma cidade conhecida com uma história longa. Aqui há muito monumentos históricos, entre os quais os mais populares são: O Padrão dos Descobrimentos que simboliza o Grande Descobrimento Marítimo da Navegação Portuguesa, o Mosteiro dos Jerónimos construído em memória da Viagem à Índia feita pelo navegador Vasco da Gama, o grande poeta português Camões também foi sepultado aqui, e a conhecida Praça de Terreiro do Paço bem como a Torre de Belém que é uma construção muito especial, etc.. Além disso, do programa organizado pela Escola, também constaram uma visita à conhecida Ponte de 25 de Abril e ao Monumento de Cristo Rei na Almada. A Ponte de 25 de Abril que atravessa o Rio Tejo, liga Lisboa e Almada. O piso superior da Ponte permite a circulação de 6 vias de dois

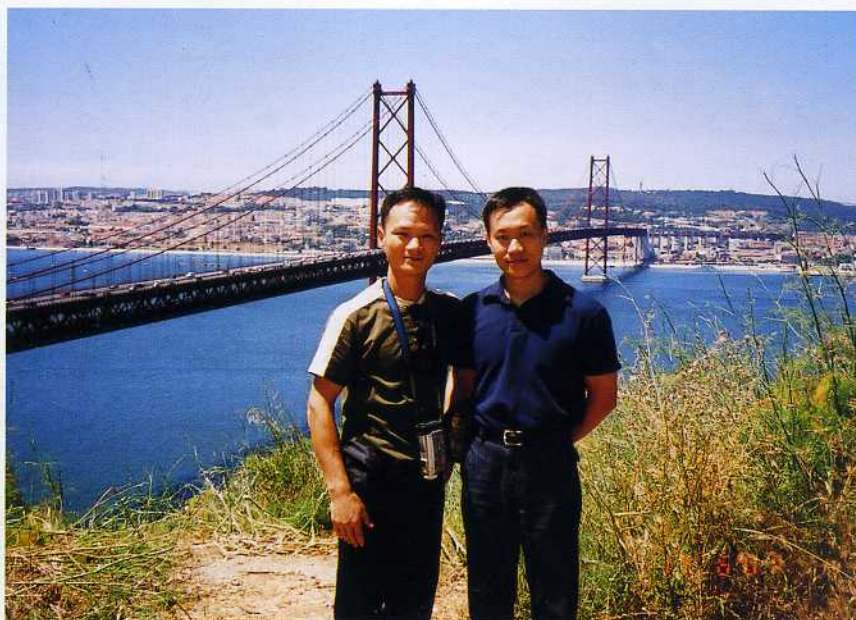


偉，而大橋紅色的外表與藍天碧海互相襯托著，就像一張美麗的明信片一樣。在基督山上，則屹立著一座高大的基督像，像的底部是一座高達一百公尺的基礎建築物，它的內部裝有升降機，可乘載遊客到上面的瞭望台，讓人盡情地俯覽整個里斯本和 Almada 的美好風光。

Mafra — 它距離里斯本有二十四公里，是一個很純樸和寧靜的市鎮，也是我們比較喜歡的地方之一，它的綠化率很高，就像一個綠色的城鎮一樣。這裡跟里斯本的繁盛景象截然不同，沒有那些高樓大廈和令人生厭的噪音，一切都顯得很安靜、和諧，使人感到舒服。除此以外，Mafra還具有很多的文物古跡，最著名的要算是“瑪花修道院”(Convento de Mafra)了，它是一座具有悠久歷史的修道院，它的歷史故事曾被葡萄牙的偉大詩人 José Saramago 在《修道院記事》一書中描述出來。修道院的建築特色是採用印象派的風格，加上它的正面寬度有二百二十公尺，使它顯得格外的莊嚴宏偉。院內則存有很豐富的文物展品，如宗教方面的文物、各種形態的雕像以及中世紀的醫療器具等等，當中最令人讚嘆的是院內竟有一個藏書量達三萬五千多冊的圖書館。在參觀的過程中，我們發現這裡的展品都保存得很好，它們就像一個個濃縮的歷史片段，靜默地向每個遊人展示著它們的故事。

歐洲之角(Cabo de Roca) — 顧名思義，它位於歐洲大陸的最西端，面向著大西洋，正因為它具有這種特殊的地理位置，所以能聞名於世，難怪遊人整天都絡繹不絕。這裡是陸地的邊緣，由於緊靠著大西洋，海岸不斷地經受著海浪的沖刷和來自洋面的風雨所侵蝕，形成了筆直的懸崖，崖上屹立著一座燈塔，它日以繼夜地為航行在大洋上的船隻指引著方向。在另一旁的崖邊上，則樹立了一塊石碑，上面刻著詩人賈梅士所書的詩句：「地終於此，海始於斯。」

歐洲之角的自然景色就是一幅絢麗的風景畫，只有在這裡，你才能真正體會到甚麼是海天一色，也只有在這裡，你才會深深地領悟到人在大自然面前是多麼的渺小！當站在崖上，眺望著漫無邊際的藍天和浩瀚的大西洋，你會發現水域與天空的顏色鮮明得很，互



sentidos, enquanto o piso inferior é só para os comboios. É uma construção muito magnificente, parece a Ponte de Golden Gate dos Estados Unidos. A cor vermelha da Ponte condiz com o céu e o mar azuis, parece um postal bonito. No Monte de Cristo, ergue-se a estátua enorme de Cristo, cuja base é uma infra-estrutura de 100 metros, instalada com elevadores até chegou ao cimo do miradouro, onde os turistas podem observar as paisagens pitorescas de Lisboa e Almada.

Mafra — Fica a 24 km de Lisboa. É uma cidade simples e tranquila, sendo um dos lugares que gostámos mais. A zona verde faz uma parte tão grande que parece uma cidade verde. Aqui não há edifícios altos e barulhos intoleráveis, é completamente diferente da prosperidade de Lisboa. Tudo parece muito sossegado, harmonioso e muito confortável. Além disso, Mafra também tem muitos monumentos históricos, e o mais conhecido é o Convento de Mafra que tem uma história longa. A história deste convento foi mencionada na novela de Cerimonial do Convento, pelo grande poeta português, José Saramago. O estilo de construção deste Convento pertence ao impressionismo, e o mais impressionante é a amplitude da fachada do Convento que antinge 220 metros. No Convento, há uma colecção rica de antiguidades, tais como na área religiosa, as estátuas de diferentes aspectos, e os instrumentos dos médicos da Idade Média, etc.. Entre as quais, o mais espantosa é a biblioteca com mais de 35,000 livros. Durante a visita, soubemos que todos os objectos expostos são bem conservados, cada um destes parece um extracto histórico, revelando quietamente as próprias histórias aos visitantes.

Cabo de Roca — Como o seu nome indica, situa-se no ponto mais oeste da Europa, face ao Atlântico, e é por causa desta situação geográfica especial que atrai os turistas. Aqui é a fim da terra que faz costa com o Atlântico. As costas, com os efeitos das erosões fluvial e eólica, formam abismos em que se ergue um farol que dá orientações aos barcos durante dia e noite. No outro lado dos abismos ergue-se um padrão com um poema de Camões: “Onde a terra se acaba e o mar começa.”

A paisagem natural do Cabo de Roca é muito pitoresca, aqui não se pode distinguir o mar e o céu no horizonte. É aqui que vai revelar a miudeza do ser humano perante a grandeza da natureza. Se ficar nos abismos a observar o céu azul e o mar infinito, vai descobrir que o mar e o céu são muito brilhantes e ambos harmonizam-se bem. Ao longe, as velas brancas fazem brilhos de pontinhos brancos, parecendo que estão a correr atrás do vento. Tudo é tão harmonioso, tão bonito que nos esquecemos do lugar onde estamos, submergindo-nos completamente na beleza da natureza, como nos contos de fadas.



相映襯著，遠處的白帆則泛著閃閃的銀光，彷彿跟海風在追逐著，一切都顯得那麼的和諧，美得像童話裡的仙境一樣，教人忘懷一切，完全沉醉在大自然的懷抱中。

旅程總結

我們的葡國之旅時間雖短，前後只有十四天，但是卻過得令人難忘。旅程期間，由於我們得到了葡國警察高校方面無微不至的照顧以及妥善的行程安排，使我們渡過了一個又愉快、又充實的旅程。這次的學術性訪問，除了讓我們能直接地了解到當地各治安部門的運作和管理架構方面的情况外，還讓我們獲得了很多寶貴的外訪經驗和各種新的知識，更給了我們一次難得的葡語練習機會，從而讓我們認識到自己在哪方面存在著不足，以便能重新調整學習方向。

事實上，我們認為對各部門進行訪問的經驗是最寶貴的，這是因為我們的身分是代表整所澳門保安高校，所以，在進行有關的訪問時，就得特別注意自己的言行舉止以及各種禮節，尤其是當行程安排了我們將與受訪部門的領導人員共進午餐時，更要弄清楚西方的餐桌禮儀和習慣，因為稍有疏忽，就會影響我校的形象，此外，由於我們對葡語的掌握還不夠全面，所以，每次訪問前，還得要準備好若干使對方感興趣的話題，並估計對方將會提出的問題，這樣，就可以盡量減少大家因語言方面的溝通問題而導致出現的尷尬場面。因此，每次的訪問，就像打仗一樣，非得打勝不可，這種體驗，真使人難忘！而倒過來看，通過這些訪問，除了讓我們學到了不少關於別人在招待來訪客人以及在介紹自己部門等方面的公關技巧，另外還直接提高了我們在葡語方面的口語表達能力呢！

這次旅程，讓我們深深地體會到保安高校給我們安排這種訪問活動，背後具有很大的意義，一方面，它給予學員們能接觸外界的機會，藉此增長他們的知識，開闊他們的眼界，另一方面，還能夠促進兩地高校的學術交流，加強了彼此間的友好關係，同時，我們還意識到繼續地發展、維繫這種友好關係，是具有現實意義的，因為在訪問中，我們了解到歐洲一體化對葡國的治安當局產生了很大的影響，他們為了能與歐共體的其他國家在治安領域方面實行電腦聯網，達致緊密合作，所投放的資源增多了，對人員的專業培訓加大了力度，而部門的電子化和數據化的步伐也加快了。這給了我們很大的啟示，就是繼續加強、發展澳門與葡國在治安領域方面的友好關係是很重要的，因為只有這樣，才更有利於彼此間的相互溝通以及交流合作，從而讓我方能透過有關的交流合作，好好地學習西方國家在治安工作方面的專業知識和經驗，藉此來加強本地區的治安力量，達到優化整個治安環境的目的。

—完—

Conclusão

A nossa viagem a Portugal durou 14 dias, foi curta mas inesquecível. Contudo, passámos uma viagem feliz e proveitosa, devido à hospitalidade e os programas bem organizados pela Escola Superior de Polícia de Portugal. Com esta visita de estudo, pudemos conhecer directamente as situações sobre o funcionamento e a estrutura de organização dos vários órgãos de segurança, e adquirir muitas experiências preciosas e conhecimentos novos. Esta viagem também nos ofereceu uma boa oportunidade para praticar o português, através da qual, podemos reconhecer a nossa fraqueza, ajustando as nossas orientações de estudo.

De facto, achamos que o mais importante é a experiência adquirida através das visitas aos diversos órgãos efectuadas na qualidade de representantes da ESFSM. Porém, tínhamos que dar especial atenção aos nossos comportamentos nas respectivas visitas, nomeadamente quando o programa inteirou-se de um almoço com os dirigentes dos órgãos visitados. Tínhamos que aperceber-se bem a cortesia e o costume da mesa ocidental. Pois, se tivéssemos qualquer falha, iria afectar a imagem da nossa Escola. Além disso, o nosso domínio de português não é tão bem, por isso, antes de cada visita, tínhamos de pensar nalguns temas que conseguíamos provocar o interesse da outra parte, e ao mesmo tempo, tínhamos de prever as perguntas que eles iam levantar, a fim de evitar qualquer obstáculo provocado pela mal-interpretação de língua. Assim, cada visita parecia uma luta e tínhamos que a vencer, por isso é uma experiência inesquecível. Mas por outro lado, através destas visitas, podemos aprender muitas técnicas de relações públicas, nomeadamente na recepção dos visitantes e na apresentação dos próprios órgãos, aumentando o nosso português em oralidade.

Através desta viagem, reconhecemos que estas actividades de visita de estudo têm grande significado para os alunos. Por um lado, proporcionam os alunos com as oportunidades de contactar com os outros, para aumentarem os seus conhecimentos e alargarem os seus pontos de vistas. Por outro lado, também podem promover os intercâmbios académicos entre os Estabelecimentos de Ensino Superior de dois sítios e reforçar os laços de amizade mútuas. Ao mesmo tempo, também reconhecemos que o contínuo desenvolvimento e manutenção desta relação de amizade tem muito significado. Com esta visita, sabemos que a integração europeia tem uma influência profunda para com os órgãos de segurança pública de Portugal. A fim de instalar redes informáticas para fazer ligação com os outros órgãos de segurança pública de Europa, com o intuito de promover cooperações íntimas, os recursos tinham sido aumentado, as formações ao pessoal tinham sido reforçado, e os passos de electrónica e digitalização tinham sido acelerado. Com tudo isso, somos inspirados por estes esforços, reconhecendo a importância de continuar a reforçar e desenvolver as relações amigáveis de Macau e Portugal na área de segurança pública, o que contribuirá para a comunicação e cooperação mutual, que através do qual, podemos adquirir conhecimentos profissionais e experiências dos países ocidentais na área de segurança pública, reforçando os esforços de segurança pública do Território, a fim de atingir o objectivo de melhorar o ambiente de segurança pública do Território.

— Fim —

毒品常識 (續)

Conhecimento de drogas (Continuação)



楊麗君 副教授
雲南公安高等專科學校
Dr^a Yang Lijun
Colégio da Segurança
Pública de Yunnan

三、毒品的分類

(一) 根據毒品的藥理性質：1、麻醉藥品。指能減輕疼痛或改變情緒，起麻醉作用和能形成癮癖的藥物，如鴉片、嗎啡、海洛因、大麻、可卡因、度冷丁、可待因及芬太尼等。2、精神藥品。指直接作用於中樞神經使之產生興奮或抑制效果和能形成癮癖的藥物，如安非他明、甲基安非他明、麥角酸二乙基酰胺 (LSD)、巴比妥類藥物、苯二氮卓類藥物等。

(二) 根據毒品的來源和生產方式：1、天然植物毒品。來源於天然植物，如鴉片、大麻、古柯葉等。2、半成毒品。由天然植物毒品與化學物質共同合成制得，如海洛因、可卡因、冰毒 (甲基安非他明)。3、合成毒品。純粹使用化學物質通過有機合成制得，如安非他明、度冷丁 (哌替啶)、苯環己哌啶 (PCP) 等。

(三) 根據毒品作用於中樞神經的效果：1、抑制劑。指對中樞神經產生抑制作用的藥物，如鴉片類毒品、度冷丁、巴比妥類藥物、苯二氮卓類藥物等。2、興奮劑。指對中樞神經產生興奮作用的藥物，如甲基安非他明、安非他明、可卡因等。3、致幻劑。指對中樞神經產生幻覺作用的藥物，如大麻、苯環己哌啶 (PCP)、麥角酸二乙基酰胺 (LSD) 等。

(四) 根據毒品的毒性和危害：1、硬性毒品。指對人體毒性和危害程度相對較大的藥物，如鴉片、海洛因、可卡因、冰毒、麥角酸二乙基酰胺 (LSD) 等。2、軟性毒品。指對人體毒性和危害程度相對較小的藥物，如大麻類等。

(五) 根據禁毒工作的需要：1、列入國家規定管制的麻醉藥品、精神藥品；2、經常用於非法制造麻醉藥品、精神藥品的表列化學物質；3、經常用於非法制造麻醉藥品、精神藥品的非表列化學物質。

(六) 澳門地區法律對毒品的分類：《關於將販賣及使用麻醉藥品視為刑事行為以及提供反吸毒措施》第四條規定：1、麻醉藥品：“一、表一A包括鴉片及其他可獲得天然鴉片酶之混合物，該等天然鴉片酶是從罌粟 (PAPAVER SO

III. Classificação das drogas

1. Segundo a natureza farmacológica das drogas, as drogas dividem-se em: 1) substâncias narcóticas, que são substâncias que conseguem aliviar dores ou modificar o estado de ânimo, causando efeitos narcóticos e formando a viciosa; são exemplos destas drogas o ópio, a morfina, a heroína, a cannabis, a cocaína, a petidina, a codeína e o fentanil etc.. 2) substâncias psicotrópicas, que são substâncias que causam directamente efeitos estimulatórios ou inibitórios ao sistema nervoso central, formando a viciosa; são exemplos destas drogas a anfetamina, a metanfetamina, a dietilamida do ácido dextro-lisérgico (LSD), as substâncias de tipo barbitúrico, as substâncias de tipo de benzena etc..

2. Segundo a origem e método de produção, as drogas dividem-se em: 1) drogas de vegetais naturais, que são provenientes de vegetais naturais tais como ópio, cannabis, folhas de coca etc.. 2) drogas semi-sintéticas, que são drogas que resultam da combinação entre as drogas de vegetais naturais e substâncias químicas, tais como heroína, cocaína, drogas de “ice” (metanfetamina). 3) drogas sintéticas, que são drogas que resultam meramente da combinação das substâncias químicas através da síntese orgânica, tais como anfetamina, petidina, fenciclidina (PCP) etc..

3. Segundo os efeitos produzidos no sistema nervoso central, as drogas dividem-se em: 1) substâncias inibitórias, que são substâncias que produzem efeitos inibitórios no sistema nervoso central, tais como as drogas de tipo de ópio, petidina, de tipo barbitúrico, de tipo de benzena etc.. 2) substâncias estimulantes, que são substâncias que produzem efeitos estimulantes no sistema nervoso central, tais como metanfetamina, anfetamina, cocaína etc.. 3) substâncias de alucinação, que são substâncias que produzem efeitos ilusórios no sistema nervoso central, tais como cânhamo, fenciclidina (PCP), dietilamida do ácido dextro-lisérgico etc..

4. Segundo a toxicidade e nocividade, as drogas dividem-se em: 1) drogas pesadas, que são drogas cuja toxicidade e grau de nocividade causados ao corpo humano são relativamente maiores, tais como ópio, heroína, cocaína, drogas de “ice”, dietilamida do ácido dextro-lisérgico etc.. 2) drogas leves, que são drogas cuja toxicidade e grau de nocividade causados ao corpo humano são relativamente leves, tais como cânhamo etc..

5. Segundo a necessidade de combate a drogas, as drogas dividem-se em: 1) substâncias narcóticas e psicotrópicas integradas no âmbito de controle e regulamentação do Estado; 2) substâncias químicas discriminadas em tabelas que são frequentemente utilizadas no fabrico ilegal de substâncias narcóticas e psicotrópicas; 3) substâncias químicas não discriminadas em tabelas que são frequentemente utilizadas no fabrico ilegal de substâncias narcóticas e psicotrópicas.

6. A classificação das drogas na legislação de Macau: a legislação sobre “o tráfico e o consumo de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas como ilícito penal e a proporção de medidas contra o consumo de drogas” no seu artigo 4º estipula: 1) substâncias narcóticas: “1. A tabela I-A incluirá o ópio e outros



NNIFERUM)中提取的；可從罌粟提取的，且具有麻醉和鎮痛效力之生物鹼；透過化學方法從上述產物獲得之物質；透過合成程序獲得的，且不論在化學結構方面或效力方面均與上述鴉片酶相似之物質；以及極可能用作合成鴉片酶媒介之產物。表一B包括古柯葉及可從古柯葉提取的，且具有刺激中樞神經系統效力之生物鹼；以及透過化學程序從上述之生物鹼獲得的，具有類似效力之物質。表一C包括大麻(CANNABIS SATIVA)、其衍生產物，及透過合成方法獲得的，且不論在化學結構方面或效力方面均與大麻相似之物質。” 2、精神藥物：“二、表二A包括可使人產生幻覺，或感官上產生嚴重錯覺之任何天然或合成物質。表二B包括具有刺激中樞神經系統效力，屬安非他命類之物質。表二C包括能產生短暫作用，迅速被吸收或同化，屬巴比妥類之物質，及其他非巴比妥類安眠藥物。三、表三包括含有編入表一A內物質之制劑，如該等制劑根據其成分及有關使用方法，顯示有濫用危險者。四、表四包括已証實具有防癲癇效力及緩慢作用之巴比妥，以及根據如該等制劑根據其成分及有關使用方法，顯示有濫用危險，屬抗焦慮類之物質。五、各表包括之物質均以普通名稱及化學名稱標出。” 由此可見，澳門地區法律對毒品的分類與上述第五類分類相似。

四、常見的毒品

(一) 鴉片(OPIUM), 俗稱大烟、烟土、阿芙蓉等，醫學名阿片。

1、鴉片的原植物 — 罌粟

屬草本科類植物，株高一般在1.5米左右。種植需具備一定的地理和氣候條件。夏季開花，花朵顏色極為艷麗。花瓣脫落後十餘天，有形如草果的蒴果(罌粟果)長成。未成熟的蒴果壁中含有白色果醬，當在其表面割開一道道淺淺的口子時，果醬流出並逐漸凝結成深褐色膏狀物，這種膏狀物即為生鴉片。

2、鴉片中的生物鹼

鴉片是由生物鹼、糖、蛋白質、類脂化合物及水等成份所組成。其中生物鹼約佔其重量的1/5，品種多達20餘種，主要的生物鹼是：

(1) 嗎啡，分子式： $C_{17}H_{19}NO_3$ ，約佔鴉片重量的10%。

compostos dos quais se possam obter opiáceos naturais extraídos da papoila (*Papaver somniferum*); alcalóides com efeitos narcótico-analgésicos que possam ser extraídos da papoila; substâncias obtidas dos produtos acima referidos, por transformação química; substâncias obtidas através de processos de síntese, que se assemelhem aos opiáceos acima referidos, tanto na sua estrutura química como nos seus efeitos; possíveis produtos intermediários com grandes possibilidades de serem utilizados na síntese de opiáceos. A tabela I-B incluirá folhas de coca e alcalóides que possam ser extraídos daquelas folhas; substâncias com efeitos similares obtidas através de processos químicos a partir dos alcalóides acima mencionados ou através de síntese. A tabela I-C incluirá o cânhamo (*Cannabis sativa*), produtos seus derivados, substâncias obtidas por meio de síntese e que se lhe assemelhem tanto na sua estrutura química como nos seus efeitos farmacológicos” 2) substâncias psicotrópicas: “2. A tabela II-A incluirá qualquer substância natural ou sintética que possa provocar alucinações ou distorções sensoriais graves. A tabela II-B incluirá substâncias do tipo anfetamínico que possuam efeitos estimulantes sobre o sistema nervoso central. A tabela II-C incluirá substâncias de tipo barbitúrico de acção curta, de rápida absorção ou assimilação, assim como outras substâncias de tipo hipnótico não barbitúrico. 3. A tabela III incluirá preparações que contenham substâncias inseridas na tabela I-A quando tais preparações, pela sua composição quantitativa e qualitativa e modalidade do respectivo uso, apresentem risco de abuso. 4. A tabela IV incluirá os barbitúricos de acção lenta que possuam comprovados efeitos antiepiléticos e as substâncias de tipo ansiolítico, que, pela sua composição quantitativa e qualitativa e modalidade do respectivo uso, apresentem risco de abuso. 5. As substâncias incluídas nas tabelas devem ser indicadas pela denominação comum e nome químico.” Daí se conclui que a classificação das drogas na legislação do Território de Macau é semelhante aos 5 tipos acima referidos.

IV. Drogas comuns

1. Ópio (opium), tem como designação vulgar “da yan” (tabaco grande), ópio bruto, “A Fu Rong” e em medicina é designado por “a pian” (ópio).

1) A planta original de ópio — a papoila

A papoila pertence à categoria das plantas herbáceas, normalmente tem uma altura cerca de 1,5 metros. O seu cultivo faz-se em determinadas condições geográficas e atmosféricas. Essas plantas dão flores no Verão, e as flores são de cor esplendidamente formosa. Após 10 dias da queda das pétalas, formam-se cápsulas de fruto (fruto da papoila). Nas paredes dessas cápsulas não maduras há um suco branco, e quando se faz um corte superficial, o suco que nele segrega vai coagulando e formando uma substância em forma de pasta de cor castanha. Esta substância em forma de pasta é o ópio verde (não maduro).

2) As alcalóides no ópio

O ópio é composto por alcalóides, açúcar, protaína, composto químico de tipo de gordura, água etc.. Dos seus componentes, as alcalóides ocupam 1/5 do seu peso, e contém mais de 20 tipos de alcalóides, dos quais são fundamentalmente os seguintes:

(1) Morfina, com forma molecular: $C_{17}H_{19}NO_3$, ocupa cerca de 10% do peso do ópio.



(2) 可待因, 分子式: $C_{18}H_{21}NO_3$, 約佔鴉片重量的2~5%。

(3) 那可汀, 分子式: $C_{22}H_{23}NO_7$, 約佔鴉片重量的2~8%。

(4) 蒂巴因, 分子式: $C_{19}H_{21}NO_3$, 約佔鴉片重量的0.2~10%。

(5) 罌粟鹼, 分子式: $C_{20}H_{21}NO_4$, 約佔鴉片重量的0.5~1.3%。

不同產地的鴉片受種植地區的海拔高度、氣候條件、土地肥沃程度, 罌粟植物的樹齡以及蒴果的採集時間等因素的制約, 其生物鹼的含量會有差異。

3、常見鴉片品種

(1) 生鴉片。具有粘性, 其軟硬如橡皮泥, 可隨意搓成一定形態; 具有類似氨水的氣味。久置的生鴉片, 隨水份的消失逐漸變成深褐狀硬塊狀物。

(2) 熟鴉片(精制鴉片)。生鴉片先用水浸泡, 然後加熱、過濾, 除去蒴果皮等雜質, 蒸發濾液至稠狀, 再在空氣中自然凝結成深褐塊狀物, 即為熟鴉片。這種經過加工的鴉片適於吸用。

(3) 鴉片渣(鴉片烟末)。殘留在烟槍(管)中的鴉片殘渣, 常呈小圓珠或粉末狀。可用於與生鴉片混合制成熟鴉片。

(4) 鴉片粉、鴉片酞及鴉片液。供醫療使用的三種合法鴉片制劑。主要用於止痛及止瀉。

(5) 罌粟壳(蒴果皮)。去汁及去籽後剩餘的蒴果壳。其嗎啡含量為0.02~0.05%。雖有一定的止痛、止瀉作用, 但長期食用仍會成癮。

(二)、海洛因, 分子式: $C_{21}H_{23}NO_5$, 學名: 二乙酰嗎啡。

海洛因作為具有強烈成癮性和巨大危害性的嗎啡類衍生物, 被認為是當今毒品中的精品, 目前世界各國已將其列為“頭號毒品”。

1、海洛因的由來

隨着嗎啡在臨床中的使用, 接踵而來的是其成癮和濫用的問題。為了解決該問題, 自從19世紀中期以來, 人們始終不間斷地研究着新的鎮痛藥品。1874年, 英國化學家C.R.萊特首次用嗎啡和醋酸酐等物質合成出鎮痛效果更好的藥品二乙酰嗎啡。鑒於該藥品動物實驗的結果——具有嚴重的副作用, 英國科學家明智地中止了該藥品的實驗室研究。然而德國化學家繼續進行着相關研究, 在進一步優化其合成方法和肯定其具有較好醫療作用的前提下, 1898年, 德國拜爾化工公司將其作為理想的非成癮性嗎啡替代品開始生產和銷售, 並取名“海洛

(2) Codeína, com forma molecular: $C_{18}H_{21}NO_3$, ocupa cerca de 2~5% do peso do ópio.

(3) Norcodeína, com forma molecular: $C_{22}H_{23}NO_7$, ocupa cerca de 2~8% do peso do ópio.

(4) Tebeína, com forma molecular: $C_{19}H_{21}NO_3$, ocupa cerca de 0,2~10% do peso do ópio.

(5) Alcalóides de papoila, com forma molecular: $C_{20}H_{21}NO_4$, ocupa cerca de 0,5~1,3% do peso do ópio.

As alcalóides do ópio variam consoante fôr as diferentes zonas de produção do ópio e que são condicionadas pelo altura do mar, pelo lugar do cultivo, pelas condições atmosféricas, pela fertilidade do solo, pela idade da papoila e pela altura da colheita da cápsula.

3) Tipo de ópio vulgar

(1) Ópio verde. É uma substância viscosa, cuja dureza é parecida com borracha e que pode ser triturado à vontade e revelar determinada forma e que tem cheiro de água amoniacal. O abandono do ópio verde durante muito tempo, torna-o duro e revela cor castanha à medida que vai perdendo a água que nele possui.

(2) Ópio maduro (ópio refinado). O ópio maduro é mergulhado com água e depois é filtrado com calor, retirando a cápsula e demais substâncias residuais, até se tornar numa substância densa, e em seguida deixando-o a solidificar e torna a cor castanha, e esta substância sólida é chamada ópio maduro.

(3) Escória de ópio (resíduo de ópio). São resíduos que se encontram dentro do cachimbo ou tubo de cachimbo, normalmente tem aparência de bolinhas pequenas ou em forma de pó. Pode ser misturado com ópio verde e transformar-se-á em ópio maduro.

(4) Pó de ópio, tintura de ópio e líquido de ópio. São empregadas para fins terapêuticas, e utilizam-se normalmente para aliviar dores e sintomas de diarreia.

(5) Casca de papoila (epiderme da cápsula). É a casca que resta depois de retirar o suco e o semente. Contém 0,02~0,05% de morfina. Apesar de conseguir aliviar dores e sintomas de diarreia, o seu consumo permanente pode causar vícios.

2. Heroína, com forma molecular: $C_{21}H_{23}NO_5$, com nome científico: diacetilmorfina.

A Heroína é um produto derivado de tipo de morfina com forte viciosidade e grande prejudicialidade. É considerado como o “ideal” das drogas. Actualmente todos os países do mundo consideram-no como “droga de 1º grau”.

1) Origem da Heroína

Com a aplicação da morfina para efeitos clínicos, começaram a aparecer problemas ligados à sua viciosidade e ao seu uso abusivo. Para resolver esses problemas, desde meados do século XIX, começaram ininterruptamente a estudar novas substâncias analgésicas. Em 1874, o químico britânico C.R. Wright*, pela primeira vez conseguiu utilizar morfina e substâncias de óxido acético para sintetizar diacetilmorfina que possuía melhores efeitos analgésicos. Tendo em conta que, na experiência para com os animais, essa droga revelava efeitos secundários muito severos, pelo que os cientistas britânicos bem ajuizados deixaram o seu estudo laboratorial. Entretanto, os químicos alemães continuaram o seu estudo, e, no pressuposto de aperfeiçoamento do seu meio sintético e da afirmação da sua utilidade terapêutica, em 1898, a Companhia da indústria química Bayer começaram a produzir e introduzir ao mercado sucedâneos ideais de morfina sem viciosidade que denominou o produto “Heroína” (Heroin, significa Heroi, sinónimo de grande força). Na fase posterior da utilização da



因”(Heroin為英雄、強大之意)。在海洛因隨後的使用中，醫療界很快就發現：海洛因的藥效雖然是嗎啡的4—8倍，但成癮性卻是嗎啡的2—3倍，因而海洛因是一種藥物依賴性和危害性更強的藥品。1910年世界上大多數國家禁止海洛因生產、銷售和使用。

2、海洛因的品種

在毒品交易中，常將海洛因按其二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量的不同分為以下品種：

(1) 4號海洛因。二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量一般大於70%，純度較高，白色或灰白色，呈粉末狀。供注射使用。

(2) 3號海洛因。二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量一般為30%—50%，含有咖啡因、哇啞、巴比妥、士的寧、阿斯(3)、2號海洛因，又稱為次海洛因，主要成分為二乙酰嗎啡鹼，淡灰褐色，呈塊狀，是制造二乙酰嗎啡鹽酸鹽的前體。

(3) 2號海洛因。即為粗制嗎啡。鹽酸嗎啡含量為70%—90%，顏色及形狀見前述。

值得注意的是：上述劃分不具有法律的意義，且不同的國家也存在着差異。

3、非法海洛因的產地及性狀

(1) 東南亞海洛因。有兩種類型：其一是4號海洛因；其二是3號海洛因，也稱“香港石”或“棕色糖”。性狀見前述。

(2) 西南亞海洛因。有兩種類型：其一是從灰色到棕色的粉末狀物。偶爾混有凝結塊，特征是所有生物鹼及衍生物都以游離形式存在，二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量約為60%、那可汀約為10%、乙酰可待因約為5%、單乙酰嗎啡約為3%、罌粟鹼約為4%。其二是白色、淡黃色粉末狀物。二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量約為80%—90%，乙酰可待因約為3%，單乙酰嗎啡約為2%。

(3) 中東海洛因。有兩種類型：其一是灰白色或淺咖啡色粉末狀物。二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量一般在50%左右，通常不超過70%，乙酰可待因約為3%。單乙酰嗎啡約為2%。其二是白色或淡黃色粉末狀物。部分品種的二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量為70%—80%；其它品種中添加有大量咖啡因，二乙酰嗎啡鹽酸鹽含量約為30%—40%，乙酰可待因約為2%—3%，單乙酰嗎啡約為2%。

heroína, o sector da medicina, muito cedo, verificou que a heroína apesar de possuir efeitos de droga 4 a 8 vezes mais em comparação com a morfina, a viciosidade daquela é 2 a 3 vezes mais em relação à desta, daí se conclui que a heroína é uma droga de natureza de grande toxicoddependência e de alta prejudicialidade. Em 1910, a maior parte dos países do mundo já proibiram a produção, venda e uso da heroína.

2) Tipos de heroína

Na comercialização das drogas, muitas vezes a heroína é dividido em vários tipos consoante a quantidade de ácido clorídico de diacetilmorfina que nele possui, assim temos:

(1) Heroína nº 4. A sua quantidade de ácido clorídico de diacetilmorfina normalmente é superior que 70%, possui uma pureza muito alta e tem cor branca ou branca acinzentada, apresenta-se em forma de pó e o seu consumo pode ser feita através de injeção.

(2) Heroína nº 3. A sua quantidade de ácido clorídico de diacetilmorfina normalmente é de 30% a 50%, contém cafeína, quinoleína, barbital, strychnine, acil(3), heroína nº 2. É também designado por heroína de segunda classe. O seu componente essencial inclui alcalóides de diacetilmorfina, de cor cinzenta clara e castanha, apresenta-se em forma sólida. É a substância anterior à preparação do ácido clorídico de diacetilmorfina.

(3) Heroína nº 2. Também se designa por morfina de fabrico grosseiro. A sua quantidade de ácido clorídico de morfina é de 70% a 90%, com cor e forma tal como acima descrito.

É de realçar que a classificação acima descrita não possui nenhum significado jurídico, e que diferencia de país para país.

3) Lugar de produção ilegal da heroína e sua natureza

(1) Heroína do Suldeste da Ásia. Tem dois tipos: um é a Heroína nº 4, outro é a Heroína nº 3, também tem como designação “Pedra de Hong Kong” ou “Açúcar castanha”; quanto à sua natureza vide à caracterização acima exposta.

(2) Heroína do Suldoeste da Ásia. Tem dois tipos: um é de substância em pó de cor cinzenta a castanha, às vezes misturam com substâncias solidificadas, a sua característica é de que todos os alcalóides e derivados apresentam-se em forma dissociada, e que a quantidade de ácido clorídico de diacetilmorfina é de cerca de 60%, a narcotina é de cerca de 10%, a acetilcodeína é de cerca de 5%, a monoacetilmorfina é de cerca de 3%, as alcalóides de papoila são de cerca de 4%; outro é de substância em pó de cor branca, amarela clara, cuja quantidade de ácido clorídico de diacetilmorfina é de cerca de 80% a 90%, a acetilcodeína é de cerca de 3%, a monoacetilmorfina é de cerca de 2%.

(3) Heroína do Médio Oriente. Tem dois tipos: um é de substância em pó de cor branca ou castanha clara e que a quantidade de ácido clorídico de diacetilmorfina normalmente é de cerca de 50%, e de um modo geral, nunca ascenda os 70%, a acetilcodeína é de cerca de 3%, a monoacetilmorfina é de cerca de 2%; outro é de substância em pó de cor branca ou amarela clara e que algumas espécies contém cerca de 70% a 80% de ácido clorídico de diacetilmorfina, e noutras espécies são ingeridas uma quantidade volumosa de cafeína, e o ácido clorídico de diacetilmorfina é de cerca de 30% a 40%, a acetilcodeína é de cerca de 2% a 3%, a monoacetilmorfina é de cerca de 2%.

* Nota do tradutor: este nome próprio foi traduzido literalmente de chinês para inglês, por isso, poderá não corresponder ao nome real em inglês.